

YOKO MORI

*Warai to kotowaza (Laughter and the Proverb)*. Ed. by the Japanese Society of Paremiology. Tokyo: Ningennokagakushinsha, 2013. Pp. 354 (in Japanese).

Instead of a normal review of this essay volume by Japanese scholars, Yoko Mori is providing a list of the authors, the titles in Japanese and English translation, and the page numbers of the individual essays. This information indicates the exciting and important paremiological work that is going on in Japanese by members of the Japanese Society of Paremiology.

1. Yamaguchi, Masanobu  
“Warai to kotowaza ni kakeru hashi.”  
(Bridges between Laughter and Proverbs.), pp. 9-16.
2. Yamaguchi, Masanobu  
“Kotowaza no warai wo himotoku.”  
(Exploring Laughter in Proverbs.), pp. 21-38.
3. Ooyama, Rie  
“Kotowaza ga tsumugu warai wo motomete.”  
(In Pursuit of a Laugh with Japanese Proverbs.), pp. 39-51.
4. Komori, Hideaki  
“Zen no warai to kotowaza.”  
(Laughter and Proverbs Regarding Zen Buddhism.), pp. 53-68.
5. Takagi, Ryo  
“*Kiriyakaruta* no dekirumade.”  
(How to Make Parody Card Games.), pp. 69-86.
6. Yamaoka, Toshio.  
“Wagahai wa hito dearu. Warai to kotowaza yo konnichiwa.”  
(I am Human. Hello, Laughter and Proverbs.), pp. 87-104.

7. Mori, Yoko  
“Warai no zuzougaku ni yomu kotowaza: 16, 17seiki no Fulandoru- and Olandakaiga wo chuushin toshite.”  
(Proverbs in the Iconography of Laughter: Focus on the Sixteenth- and Seventeenth-Centuries Flemish and Dutch Paintings.), pp. 107-130.
8. Kobayashi, Yu  
“Manteiougā no gesaku *Kyōkunuki-yomegane* ni miru kotowaza no parodhihou: kotobagaki to zuzou no yumoa.”  
(The Interpretation of Proverbs from the Book, *Kyōkun Ukiyo Megane* by Mantei Oga: The Humor of Drawings and Explanation.), pp. 131-154.
9. Tokita, Masamizu  
“Kotowazasugoroku ni okeru warai.”  
(Laugh on Proverb of Japanese Parcheesi.), pp. 157-168.
10. Nakao, Nobumi  
“Kotowaza kara mieru kazokuzou: Keiryobunseki no kokoromi.”  
(Family Image as Portrayed through Proverbs: A Statistical Analysis.), pp. 171-191.
11. Nakamura, Fumi  
“Kotowaza ni mamorarete: Watashi no seikatsutaiken to kotowaza.”  
(Supported by Proverbs: My Life Experience and Proverbs.), pp. 193-208.
12. Kawashima, Hiroshi  
“Wakamono niyoru roudoukan wo arawashita 50ku no sousakukotowaza: 'Hatarakazarumono kuubekarazu' wo dou toraerunoka.”  
(50 Student Generated Proverbs: Work Ethics Revealed.), pp. 209-230.
13. Ishihara, Hitoshi  
“Sosakukotowaza kara mita gendaisalaryman jijou.”  
(Twisted Proverbs through the Eyes of the White Collar Employee.), pp. 233-250.

14. Ito, Hisae  
“Ongaku to kotowaza: kotowaza ga tsukawareteiru ongakusaku hin no hanashi.”  
(Music and Proverbs: Proverbs in Song Lyrics.), pp. 251-267.
15. Shimizu, Yasuo  
“Intanettojisho to kotowaza, kanyoku.”  
(Proverbs and Idiomatic Phrases from Internet Dictionaries.), pp. 269-283.
16. Tuji, Chinatsu  
“Kotowaza, kanyoku no nihongokyokuikufukukyouzai ni tsuite.”  
(A Report on Supplementary Educational Materials Pertaining to Proverbs and Idioms in the Japanese Language Classroom.), pp. 285-298.
17. O’Callaghan, Kate  
“Honyakuban Gerikku no kotowaza ni miru yuumoa no taipu.”  
(Wit and Gaelic Proverbs.), pp. 301-310.
18. Okamura, Shii  
“Hawai no kotowaza ni arawareru shokumotsu.”  
(Food in Hawaiian Proverbs.), pp. 313-326.
19. Anada, Yoshiyuki  
“Kyoudo no kotowaza saihakken: Kotowazashakaishinrigaku no shiten.”  
(A Socio-Psychological Look at the Semantic Concept of “Hometown” as Represented in Proverbs.), pp. 327-349.

Yoko Mori  
3-16-3-501 Kaminoge  
Setagaya-ku  
Tokyo 158-0093  
Japan  
E-mail: yoko-m@cyber66.jp